

# Table des matières

1 Installation	44
1.1 Dimensions du produit	44
1.2 Déballage, déplacement et positionnement de la cuisinière	47
1.3 Branchement électrique	49
1.4 Raccordement du gaz	51
1.5 Conversion au gaz propane (GPL)	54
1.6 Fixation au mur et au sol	61
1.7 Instructions pour l'installateur:	65

FR

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



### AVERTISSEMENT

Si les consignes contenues dans ce manuel ne sont pas suivies avec précision, une explosion ou un feu peuvent en résulter, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

- Ne pas entreposer ou ne pas utiliser d'essence ou d'autres vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou d'autres appareils.
- QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ
  - Ne pas essayer d'allumer aucun appareil.
  - Ne pas toucher les interrupteurs électriques.
  - Ne pas utiliser aucun téléphone dans votre bâtiment.
  - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz avec le téléphone du voisin. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
  - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.



## Consignes de sécurité importantes

**L'INSTALLATION ET L'ENTRETIEN DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ.**

**IMPORTANT : À CONSERVER POUR L'USAGE DE L'INSPECTEUR DES RÉSEAUX ÉLECTRIQUES LOCAL.**

### Remarques importantes à l'installateur

- Lire toutes les instructions contenues dans ces instructions d'installation avant d'installer la cuisinière.
- Retirer tout le matériel d'emballage du four et les compartiments du tiroir avant de brancher l'alimentation électrique et de gaz à la cuisinière.
- Respecter tous les codes et les ordonnances en vigueur. S'assurer de laisser ces instructions au consommateur.

### Remarque importante au client

- Conserver ces instructions avec votre manuel du propriétaire pour une référence future.

### Définitions

- Ce manuel contient des instructions et des symboles de sécurité importants. Faire attention à ces symboles et suivre toutes les instructions fournies.



#### AVERTISSEMENT

Ce symbole vous alertera de situations susceptibles de causer des lésions corporelles graves, la mort ou des dommages matériels.



#### PRÉCAUTION

Ce symbole vous alertera de situations susceptibles de causer des blessures ou des dommages matériels.



## RISQUE DE BASCULEMENT



AVERTISSEMENT : Risque de basculement

- Un enfant ou une personne adulte pourrait faire basculer la cuisinière et être tué.
  - Installer le dispositif anti-basculement sur le sol ou le mur selon les instructions d'installation.
  - Fixer la cuisinière avec le dispositif anti-basculement conformément aux instructions d'installation.
  - S'assurer que le dispositif anti-basculement est ré-enclenché lorsque la cuisinière est déplacée.
  - Ne pas mettre en marche la cuisinière sans le dispositif anti-basculement en place et enclenché.
  - Voir les instructions d'installation.
  - Le non-respect de ces consignes peut causer la mort ou des brûlures graves pour les enfants et les adultes.
- Vérifier que l'installation et l'utilisation du support anti-



basculement sont correctes. Incliner délicatement la cuisinière vers l'avant en la tirant par l'arrière pour s'assurer que le support anti-basculement engage le pied de la cuisinière et empêche tout basculement. La cuisinière ne doit pas bouger de plus de 1" (2,5 cm).

Pour vérifier si le support anti-basculement est correctement installé,

utiliser les deux bras et saisir le bord arrière de la cuisinière. Essayer avec précaution d'incliner la cuisinière vers l'avant. Lorsqu'elle est correctement installée, la cuisinière ne doit pas s'incliner vers l'avant.



Se reporter aux instructions d'installation du support anti-basculement fournies avec votre cuisinière pour une installation correcte.

## Sécurité pour la manipulation de l'appareil

Les surfaces cachées peuvent avoir des arêtes vives. Être prudent lorsque vous arrivez derrière ou sous l'appareil.

- Porter des gants pour éviter de vous couper les doigts



## Consignes de sécurité importantes

sur les bords tranchants lors de l'installation.

- L'appareil est lourd et nécessite au moins deux personnes ou un équipement approprié pour le déplacer.
- Ne pas soulever le four par la poignée de la porte. Retirer la porte du four pour une manipulation et une installation plus faciles.
- Ne pas utiliser le four pour le rangement.

### Codes et normes de sécurité

Cet appareil est conforme à une ou plusieurs des normes suivantes :

**ANSI Z21.1/CSA 1.1 Appareil domestique de cuisson au gaz.**

**UL 858 - Norme pour la sécurité des cuisinières électriques domestiques.**

**CAN/CSA-C22.2 N° 61 Cuisinières domestiques.**

- Il est de la responsabilité du propriétaire et de l'installateur de déterminer si des exigences supplémentaires et/ou des normes s'appliquent aux installations spécifiques.
- L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes

locaux, au National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/ NFPA 54 ou, au Canada, au Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

- L'appareil doit être mis à la terre électriquement conformément aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Electrical Code, NFPA 70 dernière édition ou, au Canada, au Canadian Electric Code, CSA C22.1-02.
- Avant d'installer la cuisinière dans une zone recouverte de linoléum ou de tout autre revêtement de sol synthétique, s'assurer que le revêtement de sol peut résister à une chaleur d'au moins 90 °F au-dessus de la température ambiante sans rétrécir, se déformer ou se décolorer. Ne pas installer la cuisinière sur de la moquette à moins de placer un tampon isolant ou une feuille de contreplaqué de ¼" (10,16cm) d'épaisseur entre la cuisinière et la moquette.
- S'assurer que votre cuisinière est correctement installée et mise à la terre par un installateur qualifié

# Consignes de sécurité importantes



FR

- ou un technicien d'entretien.
- S'assurer que les revêtements muraux autour de la cuisinière peuvent résister à la chaleur générée par la cuisinière.



## AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser les enfants seuls ou sans surveillance dans la zone où un appareil est utilisé. Au fur et à mesure que les enfants grandissent, leur apprendre à utiliser tous les appareils correctement et en toute sécurité. Ne jamais laisser la porte du four ouverte lorsque la cuisinière est sans surveillance.



## PRÉCAUTION

Marcher, s'appuyer ou s'asseoir sur les portes ou les tiroirs de cette cuisinière pourrait entraîner des blessures graves et pourrait également endommager la cuisinière.

- Ne pas entreposer d'objets d'intérêt pour les enfants dans les cabinets au-dessus de la cuisinière. Les enfants pourraient être gravement brûlés s'ils grimpent sur la cuisinière pour atteindre des objets.
- Pour éliminer la nécessité d'atteindre les brûleurs de surface, éviter de placer un cabinet de rangement au-dessus de ceux-ci.
- Ne pas utiliser le four comme espace de rangement. Cela crée une situation potentiellement dangereuse.
- Ne pas entreposer ou utiliser d'essence ou d'autres vapeurs inflammables et de liquides à proximité de cet appareil ou d'autres appareils. Des explosions ou des incendies pourraient en résulter.
- Ajuster la taille de la flamme du brûleur de surface afin qu'elle ne dépasse pas le bord de l'ustensile de cuisson. Une flamme excessive est dangereuse.
- Ne jamais utiliser votre cuisinière pour réchauffer ou chauffer une pièce. L'utilisation prolongée de la cuisinière sans une ventilation adéquate peut être dangereuse.
- En cas de coupure de courant électrique, les brûleurs de surface peuvent être allumés manuellement. Pour allumer un brûleur de surface, maintenir une



## Consignes de sécurité importantes

allumette allumée sur la tête du brûleur et tourner lentement le bouton de commande de surface sur LITE. Être prudent lors de l'allumage manuel des brûleurs de surface.

- Contrairement à la cuisinière à gaz standard, CETTE TABLE DE CUISSON N'EST PAS AMOVIBLE. Ne pas essayer de retirer la table de cuisson.



### AVERTISSEMENT

Ne pas essayer de réparer, de remplacer ou de retirer une pièce de l'appareil, à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans les manuels. Une installation ou un entretien inappropriés peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Se reporter à ce manuel pour obtenir des conseils. Tout autre entretien devrait être effectué par un fournisseur de service autorisé.

## Sécurité électrique



### AVERTISSEMENT

Avant de brancher le cordon électrique dans la prise de courant, s'assurer que tous les commandes de l'appareil sont dans la position fermée (OFF).

- Des lésions corporelles ou la mort par électrocution peuvent survenir si l'appareil n'est pas installé par un installateur ou un électricien qualifié.
- S'assurer de l'aide d'un électricien qualifié pour l'installation et la mise à la terre de l'appareil. L'installation, les branchements électriques et la mise à la terre doivent se conformer à tous les codes applicables.
- Avant l'installation, couper l'alimentation au panneau de service. Bloquer le panneau de service pour empêcher la mise sous tension accidentelle.
- Pour les appareils équipés d'un cordon et d'une fiche, ne pas couper ou retirer la broche de mise à la terre. Il doit être branché dans une prise de type mise à la terre correspondante pour éviter les chocs. En cas de doute sur le fait que la prise murale est correctement mise à la terre, le client devrait la vérifier par un électricien qualifié.
- Ne pas utiliser une rallonge électrique.
- Ne pas utiliser un adaptateur.



- Si requis par le National Electrical Code (ou Canadian Electrical Code), cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.
- Le disjoncteur doit avoir une séparation des contacts d'au moins 3 mm sur tous les pôles.
- **INSTALLATEUR** - montrer au propriétaire l'emplacement du disjoncteur ou du fusible. Le marquer pour une référence facile.
- Faire référence à l'étiquette signalétique pour plus d'informations.
- accessible en cas d'urgence.
- Les tests d'étanchéité doivent être effectués par l'installateur conformément aux instructions de ce manuel.
- L'appareil ainsi que la vanne d'arrêt individuelle devraient être débranchées du système d'approvisionnement en gaz pendant n'importe quel test de pression lorsque la pression dépasse ½ psi (3,5 Kpa).
- L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant ses valves manuelles de fermeture individuelles pendant le test de pression du système d'alimentation en gaz à des pressions égales ou inférieures à ½ psi (3,5 kPa).

## Sécurité du gaz



### AVERTISSEMENT

La combustion de combustible de cuisson au gaz génère certains sous-produits qui figurent sur la liste des substances reconnues par l'État de Californie comme cancérigènes ou nocives pour la reproduction. Pour minimiser l'exposition à ces substances, faire toujours fonctionner cet appareil conformément aux instructions contenues dans ce manuel et assurer une bonne ventilation.

- Installer un robinet d'arrêt de gaz près de l'appareil. Il doit être facilement
- **REMARQUE IMPORTANTE DE SÉCURITÉ** La



## Consignes de sécurité importantes

combustion de combustible de cuisson au gaz génère certains sous-produits qui figurent sur la liste des substances reconnues par l'État de Californie comme cancérigènes ou nocives pour la reproduction. Pour minimiser l'exposition à ces substances, faire toujours fonctionner cet appareil conformément aux instructions contenues dans ce manuel et assurer une bonne ventilation.

### Avertissement sur la proposition 65 :

Ce produit pourrait contenir des substances chimiques reconnues par l'État de Californie comme cancérigènes ou nocives pour la reproduction. Par conséquent, l'emballage de votre produit peut porter l'étiquette suivante comme l'exige la Californie :

#### Proposition 65 de l'État de la Californie



#### AVERTISSEMENT

Cancer ou troubles de la reproduction -  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### Installation de gaz propane

- Le réservoir de gaz propane doit être équipé de son propre régulateur haute pression. De plus, le régulateur fourni avec cet

appareil doit également être utilisé.

- À la sortie de l'usine, l'appareil est réglé pour l'utilisation avec le gaz naturel. Il doit être converti pour être utilisé avec du propane. La conversion doit être effectuée par un technicien ou un installateur qualifié.
- Ces appareils peuvent fonctionner jusqu'à une altitude de 10 000 pi (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer. Pour l'utiliser avec du gaz propane, l'appareil doit être converti conformément aux instructions de conversion au propane.

### Pour les installations dans le Massachusetts

- L'installation doit être effectuée par un entrepreneur qualifié et accrédité, un plombier ou un technicien du gaz qualifié et accrédité auprès de l'État, de la Province ou de la région où l'appareil sera installé.
- La valve de fermeture doit être munie d'une poignée en « T ».
- La longueur du connecteur de gaz flexible ne doit pas dépasser 36 pouces.
- Installateur - montrer au



propriétaire où le robinet d'arrêt de gaz se trouve.

## Sécurité de l'équipement connexe

- L'appareil ne doit être utilisé que s'il est installé par un technicien qualifié conformément à ces instructions d'installation, et à toutes les réglementations et codes applicables. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une installation incorrecte.
- Retirer tout le ruban et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Éliminer l'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec le matériel d'emballage.
- Ne jamais modifier ou altérer la construction de l'appareil. Par exemple, ne pas retirer les pieds de mise à niveau, panneaux, les couvercles de fils ou les vis et les pattes anti-basculement.
- Pour éliminer tout risque de feu ou de brûlures en déplaçant des objets au-dessus des surfaces chaudes, éviter de placer des espaces de rangement au-dessus de ces

dernières. Si un cabinet de rangement doit être fourni, le risque peut être réduit en installant une hotte qui dépasse horizontalement un minimum de 5 pouces (127 mm) au-delà du fond des cabinets. S'assurer que les cabinets au-dessus de la table de cuisson aient une profondeur maximale de 13" (330 mm).

- Lors de l'installation d'une table de cuisson sur un seul four, s'assurer de suivre les manuels d'installation du four et de la table de cuisson.

## Recommandations de ventilation

- Ne pas obstruer les événements ou les orifices pour l'évacuation de la chaleur.
- Nous recommandons fortement l'installation d'une hotte de ventilation au-dessus de cet appareil. La hotte doit être installée conformément aux instructions fournies avec la hotte.
- Ne pas obstruer la circulation de l'air de combustion au niveau de l'événement du four, autour de la base ou sous le panneau avant inférieur de la cuisinière. Éviter de toucher



## Consignes de sécurité importantes

les ouvertures de ventilation ou les surfaces voisines, car elles peuvent devenir chaudes lorsque le four fonctionne. Cette cuisinière nécessite de l'air frais pour une bonne combustion du brûleur.

- Des rideaux d'air ou d'autres hottes de cuisinière au-dessus, qui fonctionnent en soufflant de l'air vers le bas sur une cuisinière, ne doivent pas être utilisés avec les cuisinières à gaz, à moins que la hotte et la cuisinière aient été conçues, testées et certifiées par un laboratoire d'essai indépendant pour une utilisation combinée.

altitude de 10 000 pi (3048 m) au-dessus du niveau de la mer. Si vous le souhaitez, pour des altitudes supérieures à 2 000 pi (610 m) au-dessus du niveau de la mer, des ajustements peuvent être effectués.

- Les brûleurs doivent être vérifiés au réglage le plus bas, si la flamme n'est pas stable, le mijotage doit être augmenté jusqu'à ce que la flamme soit stable. Cela peut être fait en réglant la vis de dérivation dans la vanne. Si les performances de la flamme sont satisfaisantes, aucun réglage ne sera nécessaire.
- Il est nécessaire qu'un professionnel certifié effectue les réglages en haute altitude pendant l'installation.



### PRÉCAUTION

L'appareil ne doit pas être installé avec un système de ventilation qui souffle de l'air vers le bas des brûleurs. Ce type de système de ventilation peut causer des problèmes d'allumage et de combustion avec l'appareil de cuisson au gaz se traduisant par des blessures ou un fonctionnement involontaire.

### Installation à haute altitude

- Ces appareils peuvent fonctionner jusqu'à une



### AVERTISSEMENT

Si les instructions qui sont contenues dans ce manuel ne sont pas suivies avec précision, un incendie ou un choc peuvent se produire et causer des dommages à la propriété ou des lésions corporelles.

- Une mauvaise installation



n'est pas couverte par la garantie.

## Comment lire le manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation utilise les conventions de lecture suivantes :

### Installation



Informations pour le technicien qualifié : installation, mise en fonction et essai.



Avertissement de sécurité



Information



Suggestion

1. Séquence d'instructions pour l'utilisation.
- Instructions d'utilisation individuelle.

**CONSERVER CES  
CONSIGNES**

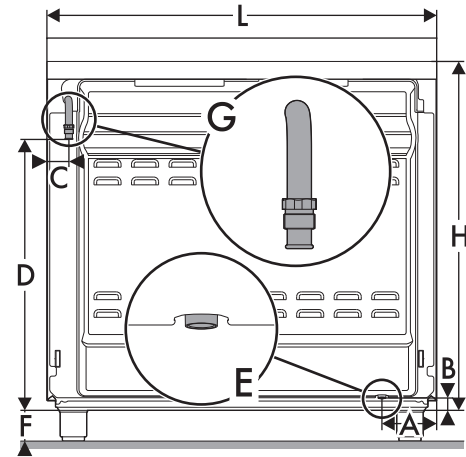


# Installation

## 1 Installation

### 1.1 Dimensions du produit

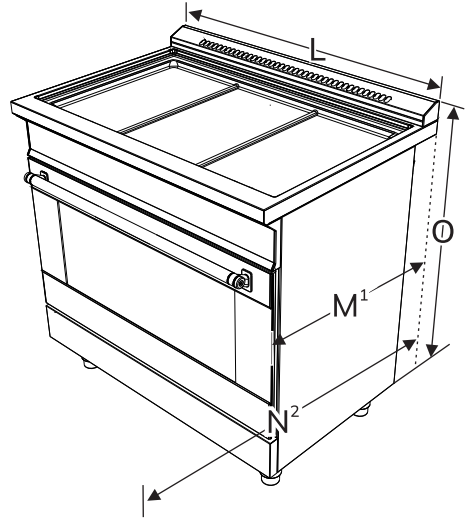
Dimensions globales : Localisation des points de gaz et de raccordement électrique.



A	5 1/8"	130 mm
B	1 1/8"	29 mm
C	2 1/16"	52 mm
D	25 9/16"	649 mm
F	min. 3 1/4" Max. 4 7/16"	min. 83 mm Max. 113 mm
H	31 11/16"	805 mm
L	35 15/16"	912,4 mm

E = Branchement électrique

G = Raccordement du gaz



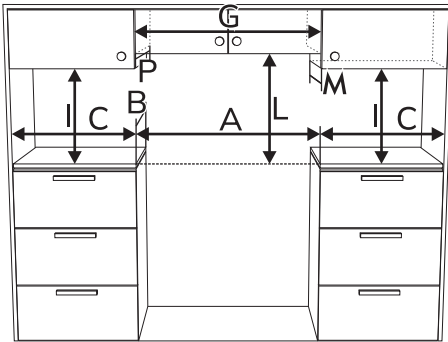
L	35 15/16"	912,4 mm
M <sup>1</sup>	25"	630 mm
N <sup>2</sup>	42 13/16"	1088 mm
O	25 9/16"	649 mm

<sup>1</sup> La mesure M varie selon le modèle : le minimum est obtenu sans les entretoises arrière (voir « Installation de l'îlot ») et le maximum est obtenu pour une installation traditionnelle (installation encastrée - avec les entretoises arrière).

<sup>2</sup> La mesure N fait référence à la porte ouverte.



## Dégagements des cabinets



A	36"	914 mm
B	25"	630 mm
C <sup>1</sup>	20"	508 mm
G <sup>2</sup>	36"	914 mm
P <sup>3</sup>	18"	457 mm
L	voir remarques ci-dessous	
M <sup>4</sup>	13"	330 mm
P <sup>4</sup>	13"	330 mm

Le dégagement L peut avoir les valeurs suivantes :

- **L = 30" (762 mm)** minimum quand le dessous de l'armoire en bois ou en métal est protégé par un retardateur de flamme d'au moins de ¼" (0,64 cm) recouvert d'une feuille d'acier d'au moins que No. 28 MSG, 0,015" (0,4 mm) d'acier inoxydable, 0,024" (0,6 mm) en aluminium ou 0,020" (0,5 mm) en cuivre.
- **L = 36" (914 mm)** min. de dégagement entre le dessus de la surface de cuisson et le fond de l'armoire en bois ou en métal non protégé.

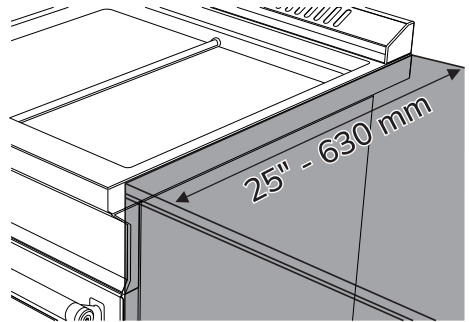
1 min. de dégagement des côtés de la cuisinière au mur latéral ou à tout autre matériel combustible ;

2 min. largeur de l'ouverture de l'armoire ;

3 de l'armoire supérieure au comptoir ;

4 profondeur max. de l'armoire supérieure.

La profondeur du cabinet latéral (dégagement B) doit correspondre au bord avant du panneau latéral de la cuisinière.



La distance entre l'appareil et la paroi arrière sous le plan de travail est nulle.



La distance entre l'appareil et les cabinets latéraux sous le plan de travail est nulle.

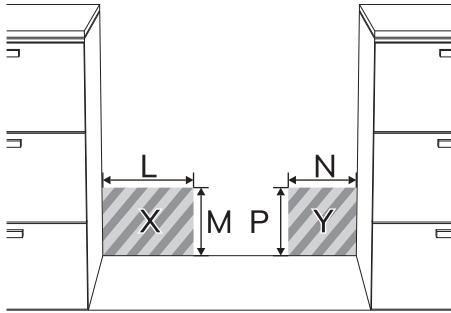


Toute ouverture dans la paroi derrière l'appareil et dans le sol sous l'appareil doit être scellée.



# Installation

## Emplacement des prises de gaz et d'électricité



L	11"	279 mm
M	min. 2"	min. 51 mm
	Max. 6 1/16"	Max. 154 mm
N	11"	279 mm
P	min. 2"	min. 51 mm
	Max. 6 1/16"	Max. 154 mm

X = Prise de mise à la terre

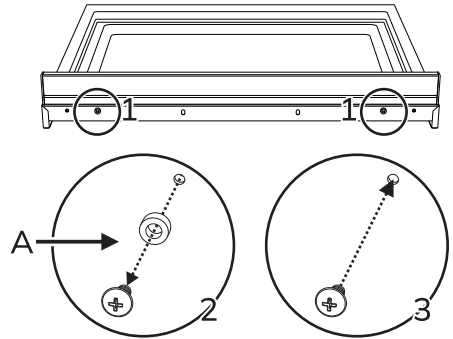
Y = Tuyau d'alimentation de gaz

## Installation de l'îlot

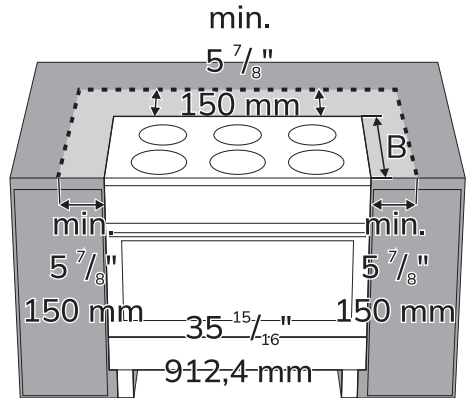
Si l'appareil est installé en tant qu'îlot :

1. Dévisser les vis indiquées.
2. Retirer les entretoises (A).

3. Remettre en place les vis qui ont été précédemment retirées.



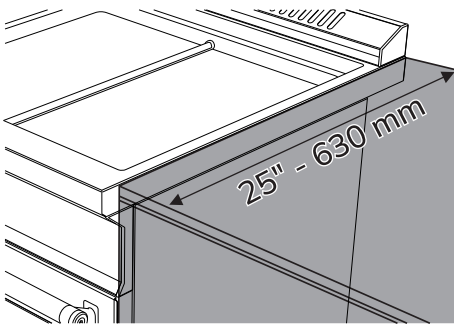
Garder un dégagement minimum de 5 7/8" (150 mm) entre l'appareil et les autres meubles ou éléments décoratifs selon le schéma ci-dessous.



La profondeur du cabinet latéral (dégagement B) doit correspondre



au bord avant du panneau latéral de la cuisinière.



## 1.2 Déballage, déplacement et positionnement de la cuisinière



### PRÉCAUTION

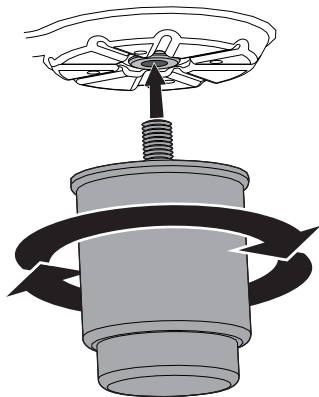
Cet appareil a été conçu pour la cuisson. Pour des raisons de sécurité, ne jamais l'utiliser pour chauffer la pièce ou comme chauffage d'appoint.

- Il est recommandé que les grilles, la plaque à viande, les brûleurs ainsi que leurs têtes et chapeaux, le garde-pieds frontal et les grilles du four soient enlevés pour faciliter la manipulation. Ceci réduira le poids pour le déplacement.
- Lors du positionnement de l'appareil au moment de l'installation, ne pas utiliser la poignée de la porte pour soulever ou déplacer l'appareil.
- Enlever le carton extérieur et le matériel d'emballage de la base d'expédition.
- Enlever les supports de la cuisinière.
- En raison de son poids, un diable chariot muni de roues en caoutchouc souple devrait être utilisé pour déplacer cette unité. Le poids doit être soutenu de façon uniforme sur toute la surface de la base.
- Le plancher, sous les socles, devrait être protégé (bois, morceau de carton, tapis, lambris, etc.) avant de positionner la cuisinière.
- Le dispositif anti-basculement doit être installé, les raccords électriques ainsi que les raccords pour le gaz devraient être fait avant de positionner la cuisinière à son emplacement final.
- S'assurer que les chapeaux de brûleurs soient correctement placés sous le brûleur de la table de cuisson.
- Les socles devraient être installés près de l'emplacement où l'appareil sera utilisé, puisqu'ils ne sont pas sécurisés pour le long transit. Garder l'appareil soulevé de manière à ce que les socles puissent être vissés dans leurs accouplements puis, doucement, descendre la cuisinière pour prévenir que les socles et montants ne soient soumis à des tensions excessives. Au lieu d'incliner l'unité, il est recommandé qu'un chariot pour palettes ou un timon soit utilisé.
- Après avoir procédé au

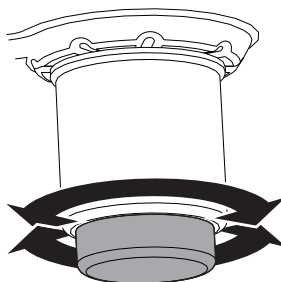


# Installation

branchement électrique et/ou au raccordement du gaz, visser les quatre pieds fournis avec l'appareil.



(32 mm).



**REMARQUE :** cet appareil doit seulement utiliser les montants de nivelage spécifiques fournis par le fabricant.

## Montage du dossieret



Le dossieret fourni fait partie intégrante du produit ; il doit être fixé à l'appareil avant l'installation.



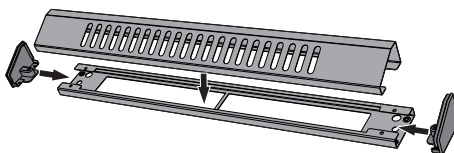
**REMARQUE :** Insérer d'abord les pieds avant, puis les pieds arrière.

Pour avoir une bonne stabilité, il est indispensable que l'appareil soit correctement nivelé au sol :

- Visser ou dévisser le pied de la partie inférieure jusqu'à ce que l'appareil soit bien nivelé et stabilisé au sol. La longueur d'ajustement de la vis est de  $1 \frac{1}{4}$  "

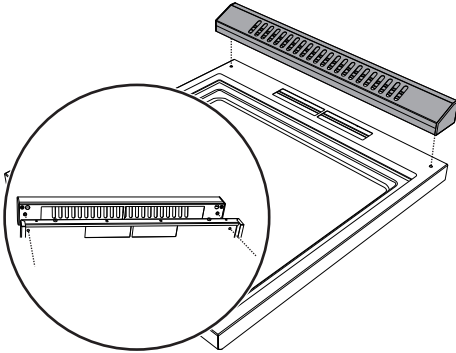
Le dossieret doit toujours être positionné et fixé correctement sur l'appareil.

1. Montage du dossieret. Vous pouvez trouver les instructions de montage du dossieret sur la feuille d'instructions fournie.

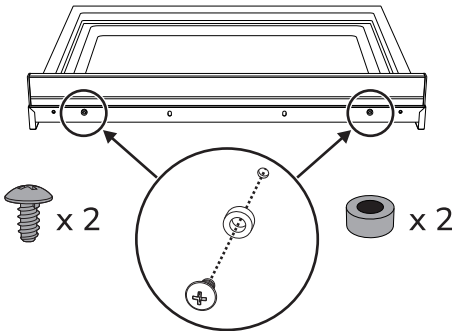




- Positionner le dossieret sur le dessus de la cuisinière en prenant soin d'aligner les trous.



- Sécuriser le dossieret sur le dessus en serrant les vis.
- Une fois le dossieret fixé à l'appareil, vous devez insérer les vis et les entretoises fournies qui sont nécessaires pour l'installation par encoche.



## 1.3 Branchement électrique



### AVERTISSEMENT

#### Risque de choc électrique



- Cet appareil est équipé d'une fiche à quatre broches avec mise à la terre pour une protection contre les chocs électriques. La fiche doit être branchée à une prise avec mise à la terre. Ne pas couper ou enlever la broche de mise à la terre de la fiche.
- Le non-respect de l'une des mesures ci-dessus peut entraîner un incendie, des blessures corporelles ou un choc électrique.



# Installation

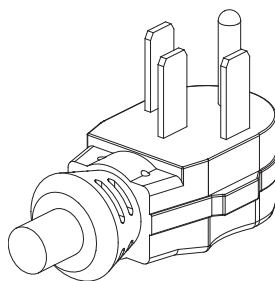


## AVERTISSEMENT

### Risque de choc électrique

- Débrancher l'alimentation électrique avant de faire l'entretien de l'appareil
- Il est de la responsabilité personnelle du consommateur de faire installer la prise ou la boîte de jonction appropriée avec la prise murale correcte et correctement mise à la terre par un électricien qualifié. Il est de la responsabilité et de l'obligation du consommateur de communiquer avec un installateur qualifié pour s'assurer que l'installation électrique est appropriée et conforme à tous les codes et règlements locaux.

installer une par un électricien qualifié.



Voir la plaque signalétique pour les spécifications techniques.

La plaque signalétique est visiblement située du côté droit du cadre de la porte du four.



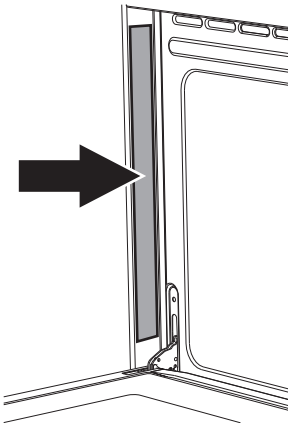
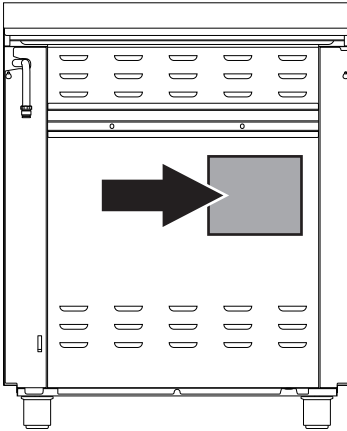
## PRÉCAUTION

**Ne pas utiliser plusieurs prises, rallonges ou adaptateurs.**

Cette cuisinière est équipée d'un cordon d'alimentation branché en usine. Le cordon doit être branché à une prise de 120/240 volts ou 120/208 volts mise à la terre. Si aucune prise n'est disponible, faites-en



Ces plaques signalétiques ne doivent jamais être retirées.



## 1.4 Raccordement du gaz



**AVERTISSEMENT : Risque d'explosion**

- Utiliser un nouveau raccord homologué AGA ou CSA.
- Installer une valve de fermeture manuelle.
- Serrer de manière sécuritaire toutes les raccordements au gaz.
- Si celui-ci est connecté au propane, faire en sorte qu'un technicien qualifié s'assure que la pression du gaz n'excède pas de 14" dans la colonne d'eau.
- Exemple d'un technicien qualifié comprend les techniciens de chauffage, d'entreprise de gaz autorisée.
- Ne pas se conformer à ces instructions peut entraîner un décès, des explosions ou un incendie.



**REMARQUE :**

- Respecter toutes les lois et les ordonnances en vigueur.
- La cuisinière doit être branchée à une alimentation en gaz standard.

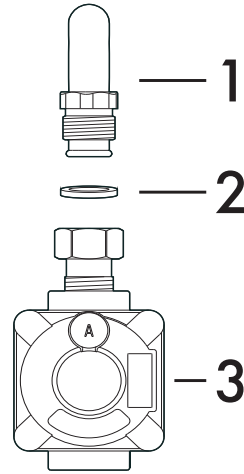
À la sortie de l'usine, l'appareil est réglé pour l'utilisation avec le gaz naturel à une pression de 5" de colonne d'eau. Lors de la vérification du bon fonctionnement du régulateur, la pression d'entrée doit



# Installation

être d'au moins 1" supérieure à la pression de fonctionnement (collecteur) ci-dessus. Lorsqu'il est utilisé avec du gaz naturel, la pression fournie au régulateur doit être comprise entre 6" et 10,5" de la colonne d'eau.

Pour convertir l'appareil au gaz propane, voir « Conversion au gaz propane (GPL) ». La conversion doit être effectuée par un technicien ou un installateur qualifié. Utiliser un tuyau de gaz flexible d'une longueur d'au moins 5 pi (1,5 m). L'entrée de gaz de l'appareil est située à l'arrière droit de l'appareil. Installer le régulateur de pression (fourni avec l'appareil) sur l'entrée de gaz. Installer le joint (fourni avec l'appareil) entre l'entrée et le régulateur. Positionner le régulateur de manière à ce que le capuchon D soit facilement accessible. Serrer l'écrou sur l'entrée de gaz de manière à ce qu'il soit serré à la main plus 1/3 de tour. Raccorder le tuyau de gaz au régulateur à l'aide d'un ruban Téflon ou d'un composé à joint de tuyau (résistant au gaz propane et au gaz naturel). Tourner de manière à ce qu'il soit serré à la main plus 1/3 de tour. Ne pas dépasser 1 tour pour l'alignement, pour éviter d'endommager le régulateur de pression de gaz.



- 1 Entrée de gaz (fixée à l'appareil).
- 2 Joint.
- 3 Régulateur de pression.



## PRÉCAUTION

Ne pas laisser le régulateur tourner sur le tuyau lors du serrage des raccords.



## AVERTISSEMENT

Le couple de serrage de l'adaptateur (C / E) ne doit pas dépasser 36 ozf - 10 Nm.



## AVERTISSEMENT

Ne pas essayer de régler le régulateur de pression, sauf lors de la conversion au propane. Les ajustements peuvent entraîner des fuites ou une pression de gaz incorrecte fournie à l'appareil.

### Test de fuites de gaz



## AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser de flamme pour vérifier des fuites de gaz.

Des tests de fuite de gaz doivent être effectués avant de tester l'allumage électrique des brûleurs :

1. Ouvrir l'alimentation de gaz.
2. Appliquer un liquide de détection de fuites non corrosif (par ex. de l'eau savonneuse) sur tous les joints et les conduits.
3. Si des bulles apparaissent, cela signifie qu'il y a une fuite. Couper l'alimentation en gaz et serrer les connexions.
4. Révérifier les fuites. Si aucune bulle n'apparaît, le test est réussi. Essuyer tous les résidus de liquide de détection.

### Test de l'allumage électrique du brûleur

Ce test doit être effectué après que les connecteurs de la cuisinière et de la ligne d'alimentation ont été soigneusement vérifiés pour détecter les fuites et la cuisinière

connectée à l'alimentation électrique :

1. Enfoncer et tourner chaque bouton de contrôle jusqu'à la position flamme maximum. Vous entendrez les étincelles de l'allumeur.
2. Le brûleur de surface devrait s'allumer lorsque du gaz est fourni aux brûleurs de la table de cuisson. Chaque brûleur doit s'allumer dans les quatre (4) secondes, après que l'air a été purgé des conduites d'alimentation. Vérifier visuellement que le brûleur soit allumé.
3. Une fois le brûleur allumé, le bouton de commande doit être tourné hors de la position de flamme basse.
4. Il existe des dispositifs d'allumage séparés pour chaque brûleur. Essayer chaque bouton séparément et ensemble jusqu'à ce que toutes les vannes de brûleur aient été vérifiées.

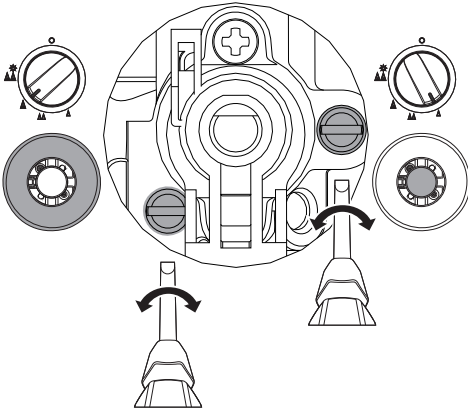
### Ajustement au minimum pour le gaz naturel

Allumer le brûleur et tourner le bouton sur la position minimum. Enlever le bouton d'alimentation du gaz de la cuisinière et tourner la vis d'ajustement sur le côté de la tige du bouton jusqu'à ce qu'on obtienne la flamme minimale souhaitée. Faire référence aux figures suivantes.

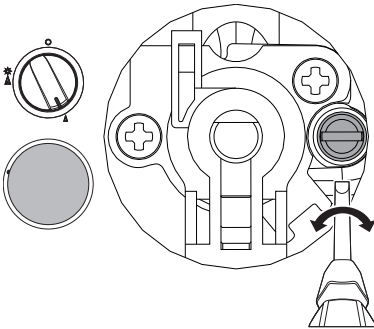


# Installation

- Brûleur à deux flammes :



- Brûleur rapide :



Remettre le bouton et vérifier l'allumage correct et la stabilité de la flamme du brûleur (quand on tourne rapidement le bouton de la position maximale à la minimale, la flamme ne doit pas s'éteindre). Répéter cette opération sur les robinets de gaz restants sur la table de cuisson.

## 1.5 Conversion au gaz propane (GPL)



### AVERTISSEMENT

Ce kit de conversion doit être installé par une entreprise de service qualifiée, conformément aux instructions du fabricant et à tous les codes et les exigences de l'autorité compétente. Si les instructions qui sont contenues dans ce manuel ne sont pas suivies avec précision, un incendie ou une explosion peuvent se produire en causant des dommages à la propriété, des lésions corporelles ou la mort. Le service d'installation professionnel est responsable de la bonne installation de ce kit. L'installation ne doit pas être considérée comme correcte et complète jusqu'à ce que le fonctionnement de l'appareil converti soit effectué suivant les spécifications des instructions du fabricant fournies avec ce kit.



### AVERTISSEMENT

Avant de procéder à la conversion au gaz, fermer l'alimentation en gaz avant de débrancher l'alimentation électrique.



### AVERTISSEMENT

Un test de fuite de gaz doit être effectué après la conversion du gaz.



Fournir toujours une alimentation en gaz adéquate.

À la sortie de l'usine, cet appareil est réglé pour l'utilisation avec le gaz naturel. Utiliser cette trousse pour convertir l'appareil pour une utilisation avec du gaz propane, si nécessaire. Respecter les conditions suivantes : S'assurer que la cuisinière soit convertie pour une utilisation avec le gaz approprié avant de l'utiliser.

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une pression de 10" de colonne d'eau lorsqu'il est utilisé avec du gaz propane. Lors de la vérification du bon fonctionnement du régulateur, la pression d'entrée doit être d'au moins 1" supérieure à la pression de fonctionnement (collecteur) ci-dessus.

Lors de la conversion pour une utilisation avec du gaz propane, la pression fournie au régulateur doit être comprise entre 11" et 13" de la colonne d'eau.

Le régulateur de pression situé à l'entrée du collecteur de la cuisinière doit rester dans la conduite d'alimentation.

Utiliser un connecteur d'appareil métallique flexible ou un tuyau rigide pour connecter la cuisinière à l'alimentation en gaz. Le connecteur doit avoir un diamètre intérieur de 1/2" et une longueur de 5 pi (1,5 m) ou moins.

(Exception : La longueur maximale du connecteur dans les installations du Massachusetts est de 3 pi (0,9 m). Au Canada, le connecteur doit

être en métal à paroi simple et ne doit pas dépasser 6 pi (1,8 m).

Conserver les injecteurs que vous avez enlevés de l'appareil pour un usage ultérieur.



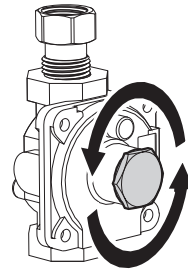
## PRÉCAUTION

**Avant de procéder à la conversion au gaz, fermer l'alimentation en gaz avant de débrancher l'alimentation électrique.**

## Réglage du régulateur de pression pour le gaz propane

Pour convertir le régulateur au type de gaz utilisé, il faut :

1. Dévisser le couvercle du régulateur de pression.

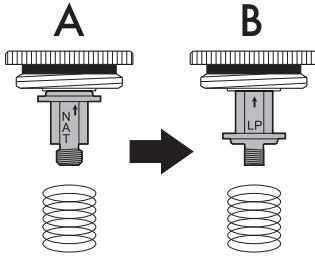


2. Dévisser la tige du régulateur en plastique du capuchon du régulateur. La configuration « A » est pour le gaz naturel.
3. Inverser la tige du régulateur en plastique pour obtenir la



# Installation

configuration « B » pour le gaz propane et la visser fermement.



Étiquette d'avertissement pour les injecteurs à changement unique

THIS APPLIANCE WAS CONVERTED ON:

Cet appareil a été converti le:

\_\_\_\_\_ (DAY, MONTH, YEAR) (jour, mois, année)

TO GAS/au gaz \_\_\_\_\_ WITH KIT N°/avec le kit n°: \_\_\_\_\_

BY/par \_\_\_\_\_

(name and address of organization making this conversion)  
(nom et adresse de l'organisme effectuant cette conversion)

WHICH ACCEPTS THE RESPONSIBILITY THAT THIS  
CONVERSION HAS BEEN PROPERLY MADE

Où accepte la responsabilité que cette conversion  
a été effectuée de manière adéquate

THIS PRESSURE REGULATOR HAS BEEN  
CONVERTED FOR USE WITH GAS: \_\_\_\_\_

Ce régulateur de pression a été converti pour

l'utilisation avec le gaz: \_\_\_\_\_

Cod. 92849A078

4. Visser la tige et le capuchon du régulateur dans leur emplacement.

## Liste des composants

Ce kit de conversion comprend les composants suivants :

### KIT INJECTORS FOR L.P.G. GAS

N°: 691131542 FOR MODEL

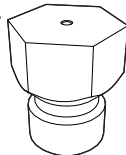
Injecteurs kit pour le gaz P.L.

N°: 691131542 pour le modèle

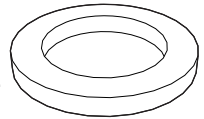
## SPR36UGMX

913093067

- Une étiquette pour les injecteurs de gaz propane
- Quatre injecteurs Ø 0,94 mm pour le brûleur Réduit Rapide.
- Deux injecteurs Ø 0,48 mm pour le brûleur Ultra rapide DUAL (couronne interne).
- Deux injecteurs Ø 1,15 mm pour le brûleur Ultra rapide (couronne externe).

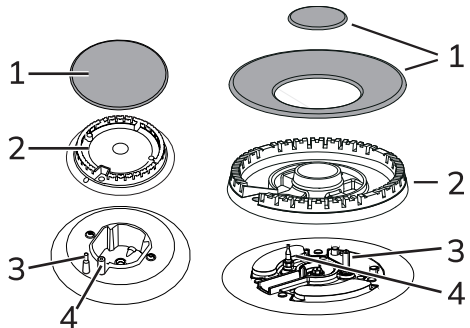


- Un joint d'étanchéité 12,5x18,5x2 (mm).



## Remplacement des injecteurs du brûleur

1. Retirer les grilles et tous les chapeaux (1) et têtes des brûleurs (2) ;



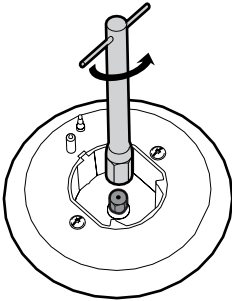
2. Dévisser les injecteurs du brûleur avec une clé à douille de 7 mm ;
3. Remplacer les injecteurs.
4. Remettre les brûleurs dans leur position correcte. S'assurer que les trous des couronnes du diffuseur de flamme sont alignés



aux thermocouples (3) et aux allumeurs (4).

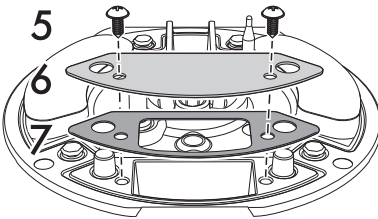
## Brûleur rapide

Dévisser les injecteurs du brûleur avec une clé à douille de 7 mm et les remplacer en fonction du type de gaz à utiliser et de la description dans la section « Tableaux des caractéristiques des brûleurs et injecteurs ».

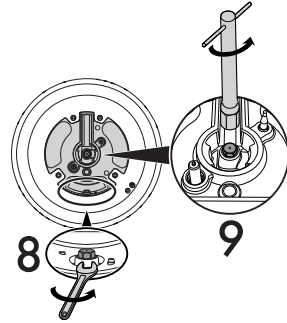


## Brûleur à deux flammes

1. Retirer les vis de serrage (5), la plaque de recouvrement (6) et le joint (7).



2. Retirer les injecteurs interne (8) et externe (9) et les remplacer selon le type de gaz à utiliser et la description dans la section « Tableaux des caractéristiques des brûleurs et injecteurs ».



3. Remonter correctement les composants du brûleur.

## Ajustement au minimum pour le gaz propane :

Fermer les brûleurs et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Afin d'ajuster le minimum pour le propane, tourner la vis au côté de la tige du bouton dans le sens horaire jusqu'au bout. Une fois que le réglage a été complété, replacer le joint sur les dérivations en utilisant de la peinture ou des matériaux similaires.

## Vérifier l'apparence des flammes

- Flammes jaunes : Un réglage supplémentaire est nécessaire.
- Pointes jaunes sur les cônes extérieurs : Normal pour le gaz propane.
- Flammes bleu douces : Normal pour le gaz naturel.
- Flammes orange : Cela peut être normal si certains types d'humidificateurs sont utilisés à la maison. Les flammes devraient redevenir bleu sans que



# Installation

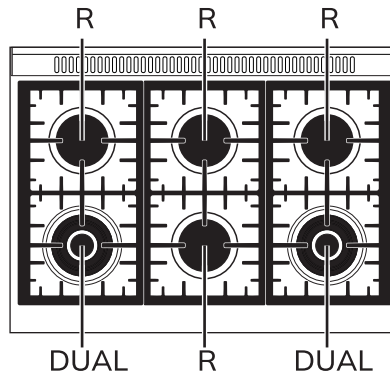
l'humidificateur ne fonctionne.  
Si la flamme est complètement ou presque jaune, vérifier que le régulateur soit réglé pour le bon carburant. Refaire le test après le réglage.

Des stries jaunes sont normales lors du démarrage initial. Laisser l'appareil fonctionner pendant 4 à 5 minutes et le réévaluer avant d'effectuer des réglages.

## Tableaux des caractéristiques des brûleurs et injecteurs

Pour régler la cuisinière pour qu'elle fonctionne au gaz propane liquide ou pour revenir à l'utilisation du gaz naturel, consulter les tableaux ci-dessous.

Gaz naturel	R	DUAL int	DUAL ext
QT (BTU)	10000	18000	
Injecteur Ø (mm)	1,40	0,75	1,80
QR (BTU)	2500	1000	
Propane	R	DUAL int	DUAL ext
QT (BTU)	10000	18000	
Injecteur Ø (mm)	0,94	0,48	1,15
QR (BTU)	2500	1000	
Contournement (mm)	0,45	0,30	0,55



**REMARQUE :** Garder les injecteurs qui ont été retirés de l'appareil ainsi que ces consignes pour une utilisation future.

- Raccorder la conduite d'alimentation en gaz au régulateur de pression de

l'appareil à l'aide d'un connecteur de conduite de gaz flexible de 1/2" entre le robinet d'arrêt manuel



et le régulateur de pression. Une conduite flexible en métal ou un tuyau métallique fixe doit être utilisé pour connecter le gaz à l'appareil. Si une conduite de gaz métallique ne peut pas être utilisée, consulter votre électricien local certifié ou les codes électriques locaux pour une mise à la terre appropriée.

- Vérifier les connexions de la conduite d'alimentation pour détecter les fuites à l'aide d'une solution savonneuse ou d'un liquide de détection de fuites non corrosif. Ne jamais utiliser de flamme.



## AVERTISSEMENT

**Installer un robinet d'arrêt de gaz près de l'appareil. Après l'installation, il doit être facilement accessible en cas d'urgence.**

1. Allumer le gaz.
2. Appliquer une solution savonneuse ou un liquide de détection de fuites non corrosif sur tous les joints et raccords du raccordement de gaz entre le robinet d'arrêt et la table de cuisson. Inclure les raccords de gaz et les joints dans la table de cuisson si les branchements peuvent avoir été perturbés pendant l'installation. Des bulles apparaissant autour des raccords et des connexions indiquent une fuite.

3. Si vous détectez une fuite, fermer le robinet d'arrêt de gaz de la conduite d'alimentation et serrer les raccords.
4. Révérer les fuites en tournant le robinet d'arrêt de la conduite d'alimentation en gaz. Une fois le contrôle d'étanchéité terminé (aucune bulle n'apparaît), le test est terminé.
5. Essuyer tous les résidus de solution savonneuse ou de liquide de détection.

## Remarques importantes pour le raccordement du gaz

- L'appareil et sa vanne d'arrêt de gaz doivent être déconnectés du système de tuyau d'alimentation durant les tests de pression sur le système à des pressions de test supérieures à 1/2 psi (3,5 kPa).
- L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant ses valves manuelles de fermeture individuelles pendant le test de pression du système d'alimentation en gaz à des pressions égales ou inférieures à 1/2 psi (3,5 kPa).

## Opérations finales

- Remplir entièrement l'étiquette de conversion (nr. de pièce 92849A078) et la coller à l'arrière de l'appareil. Ne pas recouvrir les autres étiquettes avec l'étiquette de conversion.
- Avec le temps, il peut arriver que les robinets tournent difficilement et se bloquent. Les nettoyer à l'intérieur et remplacer la graisse



# Installation

de lubrification.

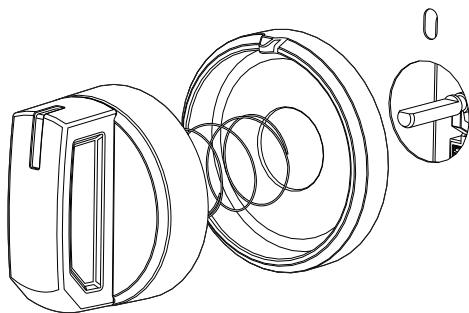


**REMARQUE :** La lubrification des robinets gaz devra être effectuée par un technicien spécialisé.

- Conserver les injecteurs enlevés de l'unité avec ces instructions pour une utilisation future possible.
- Pour l'installation de l'appareil à haute altitude, merci de consulter votre compagnie de gaz locale pour leur recommandation sur les bonnes tailles d'orifice et d'autres ajustements nécessaires qui permettront bonne combustion de gaz à des altitudes spécifiées.

## Lubrification des vannes de gaz des brûleurs de surface

Avec le temps, les vannes de gaz des brûleurs de surface peuvent devenir raides ou bloqués. Les nettoyer intérieurement et les lubrifier. Cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié.



## Conversion au gaz naturel

À la sortie de l'usine, cet appareil est réglé pour l'utilisation avec le

gaz naturel. Si l'appareil a été précédemment converti au gaz propane, vous devez le convertir à nouveau au gaz naturel.

Vérifier les orifices pour les bons injecteurs et, si nécessaire, les remplacer. Régler le débit minimum du gaz.

Le réglage optimal est obtenu lorsque la hauteur de la petite flamme est d'env.  $\frac{1}{8}$ " (de 3 à 4 mm).

Régler le régulateur de pression pour le gaz naturel.

Tourner la plaque à ressort dans l'autre sens comme indiqué dans « Réglage du régulateur de pression pour le gaz propane ».

Conserver les injecteurs que vous avez enlevés de l'appareil pour un usage ultérieur.



## 1.6 Fixation au mur et au sol



### AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique



- Faire preuve d'une extrême prudence lorsque vous percez des trous dans les murs ou les

planchers. Il se peut que des câbles électriques soient dissimulés dans les murs ou sous les planchers.

- Identifier l'emplacement des circuits électriques qui pourraient être affectés par l'installation du dispositif anti-basculement. Ensuite éteindre ces circuits.
- Ne pas se conformer à ces instructions peut entraîner des chocs électriques ou autres blessures corporelles.



### PRÉCAUTION

- Contacter un entrepreneur ou un installateur qualifié pour déterminer la méthode appropriée pour percer des trous dans les murs ou sur les recouvrements de planchers (tel que la céramique, le bois dur, etc.).
- Ne pas se conformer à ces instructions peut entraîner des dommages aux murs ainsi qu'aux recouvrements de planchers.



### AVERTISSEMENT

Contrôler visuellement de l'intérieur du tiroir que la bride montée au sol/au mur soit insérée dans le crochet latéral adéquat (du côté gauche).



# Installation

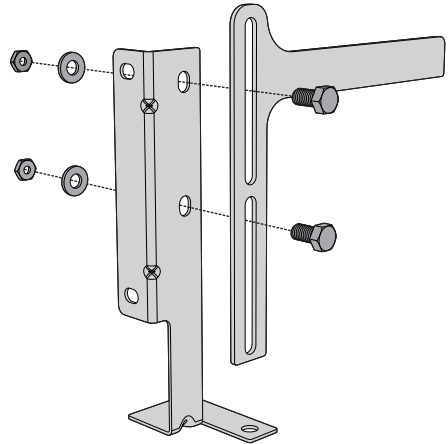


**AVERTISSEMENT : Risque de basculement**

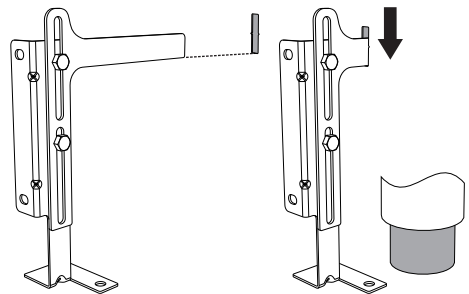
- Un enfant ou une personne adulte pourrait faire basculer la cuisinière et être tué.
- Installer le dispositif anti-basculement sur le sol ou le mur selon les instructions d'installation.
- Fixer la cuisinière avec le dispositif anti-basculement conformément aux instructions d'installation.
- S'assurer que le dispositif anti-basculement est ré-enclenché lorsque la cuisinière est déplacée.
- Ne pas mettre en marche la cuisinière sans le dispositif anti-basculement en place et enclenché.
- Voir les instructions d'installation.
- Le non-respect de ces consignes peut causer la mort ou des brûlures graves pour les enfants et les adultes.



1. S'assurer que le branchement électrique soit à la bonne position.
2. Assembler le support.



3. Aligner la base du crochet du support à la base sur la fente du support de fixation de la paroi arrière. Aligner la base du support de fixation au sol et serrer les vis pour fixer les mesures.



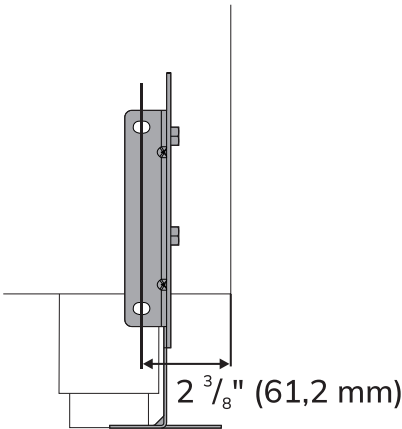
4. Pour le montage mural, passer aux étapes 5, 6, 9 et 10. Pour le montage au sol, aux étapes 7, 8 et 10.

Installation du support anti-basculement



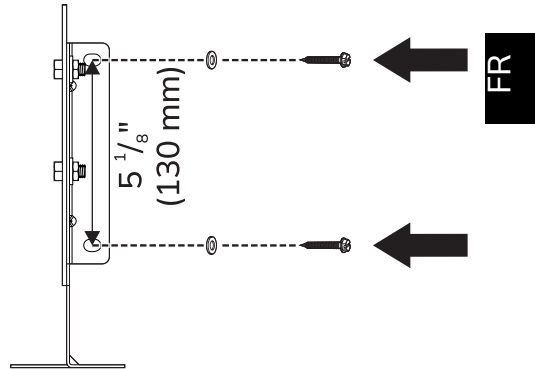
**REMARQUE :** La fixation murale est recommandée si l'appareil est placé contre un mur. La fixation au sol est recommandée en cas d'installation en îlot.

5. Utiliser la distance spécifiée entre le côté de l'appareil et les trous du support.

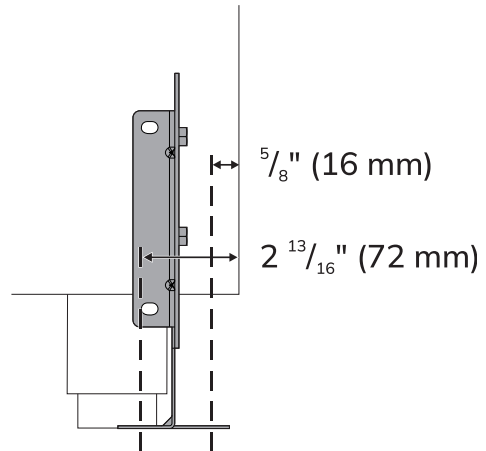


6. Déplacer le support contre le mur et le fixer avec les deux rondelles et les vis. Un technicien qualifié doit vérifier l'adéquation des

matériaux conformément au type et à l'état du mur.



7. Utiliser les distances suivantes pour la distance entre le côté de l'appareil et les trous du support.

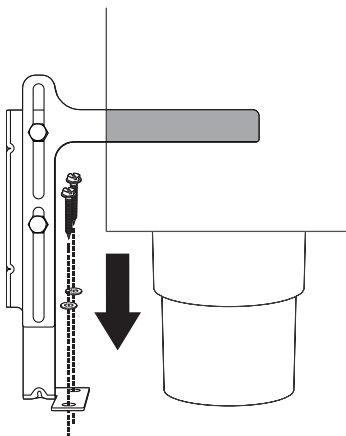


8. Après avoir positionné et mis à niveau l'appareil, déplacer la bride près de l'arrière de l'appareil et l'ancrer sur le plancher en utilisant les deux rondelles et les vis. Un technicien qualifié doit vérifier l'adéquation

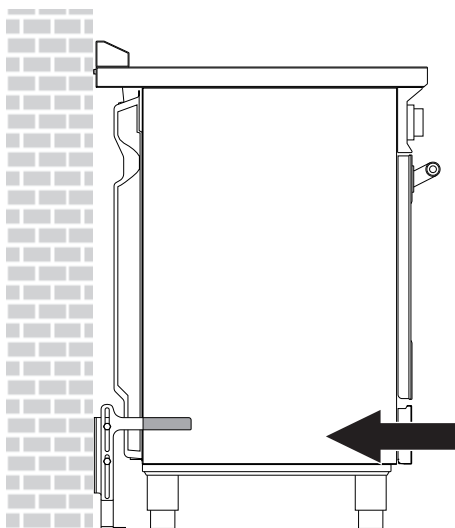


# Installation

des matériaux conformément au type et à l'état du sol.



support dans la plaque qui est fixée à l'arrière de l'appareil.



## AVERTISSEMENT

La garniture de ventilation arrière a des entretoises de  $\frac{3}{16}$ " (5 mm) pour garder l'appareil légèrement éloigné du mur arrière. Ne pas retirer ou modifier les entretoises en raison de problèmes de température potentiels.

9. Pousser la cuisinière vers le mur et, en même temps, insérer le

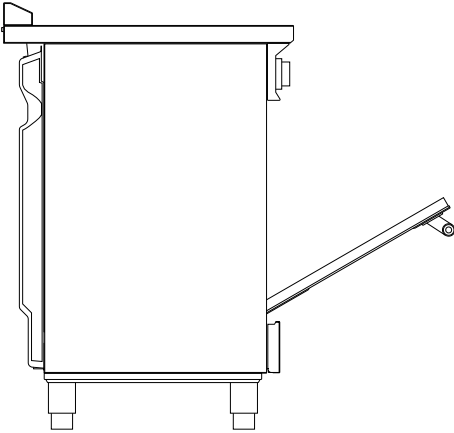
10. Vérifier que l'installation et l'utilisation du support anti-basculement sont correctes. Incliner délicatement la cuisinière vers l'avant en la tirant par l'arrière pour s'assurer que le support anti-basculement engage le pied de la cuisinière et empêche tout basculement. La cuisinière ne doit pas bouger de plus de 1" (2,5 cm).

## Retrait de la porte

Il n'est pas nécessaire de retirer la porte pour installer la cuisinière, mais cela est une commodité supplémentaire. Se reporter au Guide d'utilisation et d'entretien



pour obtenir les instructions de retrait de la porte du four.



## 1.7 Instructions pour l'installateur:

- La prise doit demeurer accessible une fois l'installation terminée. Ne pas plier ou coincer le câble de raccordement au secteur.
- L'appareil doit être installé conformément aux schémas d'installation.
- Lorsque vous êtes satisfait de l'appareil, merci d'indiquer à l'utilisateur le mode de fonctionnement correct.
- Ne pas essayer de tourner ou de forcer le coude fileté sur le collecteur. Vous risqueriez d'endommager cette partie de l'appareil, ce qui pourrait annuler la garantie du fabricant.
- Avant de partir, vérifier toutes les connexions pour déceler des fuites de gaz avec de l'eau et du savon. **NÉ PAS** utiliser de flamme nue pour détecter les fuites.
- Allumer tous les brûleurs

individuellement et simultanément pour assurer le bon fonctionnement des vannes à gaz, du brûleur et de l'allumage.

- Tourner les boutons de gaz en position basse et observer la stabilité de la flamme pour chaque brûleur individuellement et ensemble.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement après toutes les vérifications, consulter le centre d'assistance agréé de votre région.
- Lorsque vous êtes satisfait de l'appareil, merci d'indiquer à l'utilisateur le mode de fonctionnement correct.
- **LAISSER CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL UNE FOIS L'INSTALLATION COMPLÈTE.**

